



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

ESTRATTO

## VERBALE DI DELIBERAZIONE

### DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 104

**OGGETTO:** PROMOZIONE ED ATTIVAZIONE DI TIROCINI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO RELATIVI A CONVENZIONI DA SOTTOSCRIVERSI TRA L'ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI G. GALILEI DI AVIGLIANA ED IL COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI CONVENZIONE.

L'anno *duemilacinque*, addì *nove* del mese di *Giugno* alle ore *18.15* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

|           |                             |           |
|-----------|-----------------------------|-----------|
| Sindaco   | - <b>MATTIOLI Carla</b>     | <b>NO</b> |
| Assessore | - <b>REVIGLIO Arnaldo</b>   | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>ARCHINA' Giuseppe</b>  | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>MARCECA Baldassare</b> | <b>NO</b> |
| Assessore | - <b>MANCINI Marina</b>     | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>BRACCO Angela</b>      | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>BRUNATTI Luca</b>      | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>AMPRINO Silvio</b>     | <b>SI</b> |

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr.ssa IMBIMBO Iris.

Il Vice Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali n. 57 del 7.06.2005**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“PROMOZIONE ED ATTIVAZIONE DI TIROCINI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO RELATIVI A CONVENZIONI DA SOTTOSCRIVERSI TRA L'ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI G. GALILEI DI AVIGLIANA ED IL COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI CONVENZIONE.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisito il parere in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegato alla presente deliberazione ne fa parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali**, allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

### **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

~~~~~



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

**Area Amministrativa**

Alla Giunta Comunale

proposta di deliberazione n. 57

redatta dal Settore Segreteria ed Affari Generali

Oggetto: Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Avigliana, 7 giugno 2005

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr Giovanni Trombadore)

Il Sindaco  
(Carla Mattioli)



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO



Oggetto: Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Premesso:

- Che l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ha proposto la promozione ed attivazione di un tirocinio formativo e di orientamento per quattro studenti frequentanti le classi III Geometra, Programmatori ed Igea, avente un obiettivo di tipo didattico e/o di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo;
- che l'Istituto G. Galilei di Avigliana ha proposto uno schema di convenzione per ciascuno dei quattro allievi con accluso un progetto formativo e di orientamento;
- che il tirocinio non avrà costi per il Comune di Avigliana;
- che la copertura assicurativa dei tirocinanti è a carico dell'Istituto proponente;
- che questo Comune ha già aderito a numerose iniziative di questo genere con risultati soddisfacenti per tutte le parti coinvolte nel progetto e quindi anche in questo caso appare opportuno appoggiare tale attività formativa;

- Richiamate:

- La Legge 24.6.1997 n. 196 art. 18 "Tirocini formativi e di orientamento"
- Il D.M. 25.3.1998 n. 142 "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della L. 24.6.97 n. 196 sui tirocini formativi e di orientamento";

- che con deliberazione consiliare n. 42 del 13/04/2005, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio 2005 - bilancio pluriennale periodo 2005/2007;

- che con deliberazione della Giunta Comunale n. 58 del 20/4/2005, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i responsabili dei settori ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2005;

- richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di contabilità;

Si propone che la Giunta Comunale deliberi

1° - Di approvare lo schema di convenzione e la scheda del progetto formativo e di orientamento allegati alla presente quale parte integrante e sostanziale da sottoscrivere con l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana per la promozione ed attivazione di un tirocinio formativo e di orientamento per ciascuno dei quattro studenti frequentanti rispettivamente le classi III Geometra, Programmatori ed Igea, nella persona dei



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO



Sigg.ri Andrea Maniscalco, Davide Ivol, Lidia Sandri e Laura Chirico, avente un obiettivo di tipo didattico e/o di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo;

2° - Di dare atto che

- il tirocinio avrà durata di quattro settimane con il seguente orario:  
lunedì – mercoledì e giovedì con orario 8,30 – 12,30 e 14,30 – 17,30  
martedì e venerdì con orario 8,30 – 12,30
- l'attività formativa si svolgerà presso l'Area Tecnica (Andrea Maniscalco), presso l'Area Tecnico Manutentiva (Davide Ivol) e presso l'Area Economico Finanziaria (Laura Chirico e Lidia Sandri)
- inizierà in data 13/6/2005 e terminerà in data 8/7/2005 per gli studenti Sigg.ri Maniscalco, Ivol e Chirico
- inizierà in data 1/8/2005 e terminerà in data 26/8/2005 per la studentessa Sig.na Sandri;

3° - Di stabilire che i referenti per i tirocinanti saranno rispettivamente i tre Responsabili di Area Geom. R. Gallo, Arch. P. Caligaris e Rag. Vanna Rossato, autorizzati altresì alla sottoscrizione della convenzione di tirocinio ai sensi del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267, art. 107 c. 3;

4° - Di dare atto che non sussistono oneri a carico di questo Comune per l'attivazione della convenzione in argomento.

Avigliana, 7.6.2005

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr Giovanni Trombadore)

/ig





# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

-----♦-----

Allegato alla deliberazione di G. C. n. \_\_\_\_\_  
avente ad oggetto:

104

del

9/6/05

Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

parere favorevole, 7.6.2005



Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr Giovanni Trombadore)

b) alla regolarità contabile:

NON SOGGETTO A PAGARE CONTABILI  
L'Istruttore Direttivo  
(ROSSATO VANNA)

Il Responsabile Area Economico Finanziaria  
(Rag. Vanna Rossato)

9 - GIU. 2005







## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO

N. 13

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETREI "G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale: DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA

con sede in

P.I.:

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

rappresentata da

nato a

il

### Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di

responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

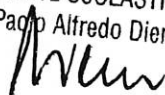
### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONE. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 15 maggio 2005

Per il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni



Per il soggetto ospitante

# PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(riferimento convenzione n. 93 stipulata in data 15/05/05)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome ANDREA MANISCALCO nato a TORINO il 12/10/1988
- residente in ROSTA (TO)
- C.F. MNS NDR 88R12 L218D
- Classe attualmente frequentata: 3<sup>a</sup> A Geometra

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione:

- Sede:

Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*)

- Periodo di tirocinio: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_
- Tutore: Prof.ssa IRENE COTTURA  
(*indicato dal soggetto promotore*)

- Tutore aziendale:

- Polizze assicurative:

- Responsabilità civile posizione n. 88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:
  - Attività esecutive.
  - Attività operative.
  - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante

Maniscalco Andrea

Il soggetto promotore

[Firma]



ISTITUTO TECNICO STATALE  
E PER GEOMETRI

Via G.B. Nicol 35 - 10051

Tel. 9328042 - Fax 9328043

L'Azienda ospitante

Avigliana II, 15 Maggio 2005

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D. C.

RECEIVED  
JAN 10 1917  
U. S. DEPT. OF COMMERCE  
OFFICE OF THE SECRETARY



W. A. R. 100-100000

RECEIVED

JAN 10 1917

U. S. DEPT. OF COMMERCE

## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO

N. 84

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETREI "G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale: DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA

con sede in

P.I.:

rappresentata da

nato a

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

il

### Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di

responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONE. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 15 maggio 2005

Per il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni



Per il soggetto ospitante

# PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(riferimento convenzione n. 84 stipulata in data \_\_15/05/05\_\_)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome **DAVIDE IVOL** nato a **2004** il **12-06-88**
- residente in
- C.F. **VLI DVD 88 H12 LO13 W**
- Classe attualmente frequentata: **3<sup>a</sup> B geom**

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione:

- Sede:

Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*)

- Periodo di tirocinio: dal al
- Tutore: Prof.ssa **IRENE COTTURA**  
(*indicato dal soggetto promotore*)
- Tutore aziendale:
- Polizze assicurative:
  - Responsabilità civile posizione n. 88586 - **REALE MUTUA ASSICURAZIONI**

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:
  - Attività esecutive.
  - Attività operative.
  - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

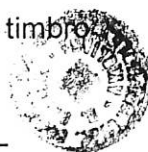
Per presa visione ed accettazione del tirocinante

*Ivol Davide*

Il soggetto promotore

*Alcorno*

timbro



ISTITUTO TECNICO STATALE  
E PER GEOMETRI  
Via G.B. Nicol 35 - 10051  
Tel. 9328042 - Fax 9328042

L'Azienda ospitante

Avigliana li, 15 Maggio 2005

# THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
505 EAST LEXINGTON AVENUE  
NEW YORK, N. Y. 10017  
LONDON: ROUTLEDGE Kegan Paul Ltd.  
27, AVENUE SWINDON, MILTON KEYNES MK14 6LE  
MILTON KEYNES, ENGLAND



## **CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO**

N. 96

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETREI " G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale:

DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA

con sede in

P.I.:

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

rappresentata da

nato a

il

### **Premesso**

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### **art. 1**

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### **art. 2**

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di

responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONE. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 15 maggio 2005

Per il soggetto promotore

Per il soggetto ospitante

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni



# PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(riferimento convenzione n. 96 stipulata in data 15/05/05)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome LIDIA SANDRI nata a TORINO il 20-03-88
- residente in AVIGLIANA (TO) C.SO LAGHI n°409
- C.F. SND LDI 88C60 L219F
- Classe attualmente frequentata: 3<sup>a</sup> A programmatori

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione:

- Sede:

Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*)

- Periodo di tirocinio: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_
- Tutore: Prof.ssa IRENE COTTURA  
(*indicato dal soggetto promotore*)
- Tutore aziendale:
- Polizze assicurative:
  - Responsabilità civile posizione n. 88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:
  - Attività esecutive.
  - Attività operative.
  - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante Lidia Sandri

Il soggetto promotore Alberto timbro



L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Avigliana li, 15 Maggio 2005



## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO

N. 97

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETREI "G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale:

DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA

con sede in

P.I.:

rappresentata da

nato a

il

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

### Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di

responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONE. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 15 maggio 2005

Per il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni



Per il soggetto ospitante

# PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(riferimento convenzione n. 9 stipulata in data 15/05/05)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome CHIRICO LAURA nato a REGGIO CALABRIA il 24/7/87
- residente in AVIGLIANA
- C.F. CHR LRA 87164 H224D
- Classe attualmente frequentata: 3<sup>a</sup> B

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione:

- Sede:

Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*)

- Periodo di tirocinio: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_
- Tutore: Prof.ssa IRENE COTTURA  
(*indicato dal soggetto promotore*)
- Tutore aziendale:
- Polizze assicurative:
  - Responsabilità civile posizione n. 88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:
  - Attività esecutive.
  - Attività operative.
  - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante Chirico Laura

Il soggetto promotore [firma] timbro

L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

ISTITUTO TECNICO STATALE COMMERCIALE  
E PER GEOMETRI "G. GALILEI"  
Via G.B. Nicol 35 - 10051 AVIGLIANA (TO)  
Tel. 9328042 - Fax 9320988



Avigliana li, 15 Maggio 2005

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637



Delbo - Sili

Rag.

Cultura

UTC

LLPP

Copie inviate a G. Galilei

**Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.**

IL VICE SINDACO  
F.to REVIGLIO Arnaldo

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 13 GIU 2005 al n. 908 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì

13 GIU 2005

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì

13 GIU 2005



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 13 GIU 2005 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco con lettera n. 13239 in data 13 GIU 2005 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : **09/06/2005** in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì

13 GIU 2005



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì

13 GIU 2005



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris